



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2137/12

4 septiembre 2012
Original: inglés

C

Seminario acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en la cadena de la oferta de café

- Programa provisional
- Mandato

Londres, 25 de septiembre de 2012 (14:00 – 18:00)

1. El Director Ejecutivo saluda atentamente y tiene el placer de invitar a los Miembros, a las asociaciones de la Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) y a los observadores a que asistan al Seminario de la OIC acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en la cadena de la oferta de café que tendrá lugar de las 14:00 a las 18:00 horas el martes 25 de septiembre de 2012. El evento estará presidido por el Sr. David Braun, de Suiza, y tendrá lugar en la sede de la Organización, 22 Berners Street, Londres W1T 3DD, en la semana del 109^o período de sesiones del Consejo (en el documento ED-2134/12 figura información acerca de esas reuniones). Habrá interpretación simultánea en español, francés, inglés y portugués.
2. El objetivo del Seminario es ofrecer información a los Miembros acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en los diversos niveles de la cadena de la oferta, desde la finca hasta la taza. El Seminario identificará los diversos efectos de la certificación y se intentará también formular recomendaciones pertinentes. Se adjunta un programa provisional y el mandato como Anexo I y Anexo II respectivamente. Los dos fueron elaborados en consulta con el grupo de trabajo establecido por el Consejo en su 108^o período de sesiones de marzo de 2012.
3. La asistencia al evento es gratis para los Miembros de la OIC, los representantes de las asociaciones de la JCSP y los observadores invitados. Todos los demás participantes procedentes de instituciones interesadas deberán abonar un derecho de inscripción de £50 para ayudar a sufragar costos. El Director Ejecutivo desea recomendar que haya representación en el evento de todos los Gobiernos Miembros de la OIC para asegurar la amplitud de los debates sobre este importante tema.

Inscripción

4. Si desea asistir, sírvase llenar el formulario adjunto y enviarlo a la OIC a más tardar el **17 de septiembre**, bien por correo electrónico: deschamp@ico.org o bien por fax: +44 (0) 20 7612 0630. Los Miembros que ya hayan enviado sus credenciales no precisan llenar el formulario de asistencia.

PROGRAMA PROVISIONAL
SEMINARIO ACERCA DEL IMPACTO ECONÓMICO, SOCIAL Y AMBIENTAL DE
LA CERTIFICACIÓN EN LA CADENA DE LA OFERTA DE CAFÉ

Martes, 25 de septiembre de 2012 (14:00 – 18:00)

- 13:00 – 14:00 **Inscripción**
- 14:00 – 14:05 **Bienvenida y observaciones iniciales:** Director Ejecutivo, OIC: Sr. Robério Oliveira Silva.
- 14:05 – 14:10 **Exposición de los problemas/cuestiones:** Presidente: Sr. David Braun, Segundo Secretario y Subdirector de la Sección de Economía, Embajada de Suiza.
- PRESENTACIÓN DE CUESTIONES CLAVE**
- 14:10 – 14:40 **Sr. Daniele Giovannucci, Jefe del Comité de Evaluación de Producción Sostenible (COSA):** Perspectiva general de cuestiones relativas a la certificación, en especial resultados del análisis comparativo efectuado por COSA sobre el impacto relativo de los distintos programas de certificación/verificación.
- PANEL 1** **PERSPECTIVAS DE LOS ORGANISMOS DE CERTIFICACIÓN Y DEMANDA**
- 14:40 – 15:00 **Sra. Annemieke Wijn, Miembro de la Junta, Rainforest Alliance:** Perspectiva de un destacado organismo de certificación.
- 15:00 – 15:20 **Sra. Nathalie Ritchie, Jefa de Recursos Éticos y Agricultura Sostenible, Kraft Foods, Reino Unido:** Perspectiva de una destacada empresa tostadora.
- 15:20 – 15:40 **Sra. Karin Kreider, Directora de Ampliación, ISEAL Alliance:** Cuestiones relacionadas con la ampliación y armonización de normas voluntarias.
- 15:40 – 15:55 Preguntas y respuestas
- PANEL 2** **PERSPECTIVAS Y EXPERIENCIAS DE LOS PRODUCTORES DE CAFÉ**
- 15:55 – 16:15 **Sr. Filtone C. Sandando, Gestor de Proyectos, Asociación de los Cafés Finos de África (AFCA):** Actividades del proyecto OIC/FCPB de creación de capacidad en certificación y verificación del café para productores de café de calidad especial en los países de la AFCA, y lecciones aprendidas acerca de la certificación y verificación en África.
- 16:15 – 16:35 **Sr. Carlos Ariel García, Coordinador de Investigación, Centro de Estudios Regionales, Cafeteros y Empresariales (CRECE), Colombia:** Evolución y perspectivas con respecto a las iniciativas de sostenibilidad, incluidos los resultados de la evaluación de impacto y puntos destacados de la investigación llevada a cabo en Colombia.
- 16:35 – 16:55 **Sr. Gabriel Ferreira Bartholo, Gerente General, Organismo Brasileño de Investigación Agronómica (EMBRAPA), Brasil:** Evolución y perspectivas de las iniciativas de sostenibilidad: experiencias de la obtención de certificación y de la investigación llevada a cabo en Brasil.
- 16:55 – 17:10 **Dr. Misnawi Jati, Investigador Principal y Jefe del Departamento de Tecnología Poscosecha, Instituto de Investigación del Café y el Cacao (ICCRI), Indonesia:** Retos de la certificación de café sostenible en Indonesia.
- 17:10 – 17:50 **Debate**
- 17:50 – 18:00 Observaciones finales de los oradores/Recapitulación: Presidente.

MANDATO PARA UN SEMINARIO ACERCA DEL IMPACTO ECONÓMICO, SOCIAL Y AMBIENTAL DE LA CERTIFICACIÓN EN LA CADENA DE LA OFERTA DE CAFÉ

Objetivo

1. El objetivo del seminario es el de ofrecer información a los Miembros acerca del impacto económico, social y ambiental de la certificación en los diversos niveles de la cadena de la oferta, desde la finca hasta la taza. En el seminario se identificarán los diversos efectos de la certificación y se intentará también formular recomendaciones pertinentes.

Estructura que se propone

2. El seminario abarcará cuestiones relacionadas con el impacto económico, social y ambiental de las normas de verificación y certificación en los diversos niveles de la cadena de la oferta, que incluirán, sin limitarse a ello:

- costos, beneficios y efectos económicos, sociales y ambientales de los programas de verificación y certificación, en especial para los agricultores en pequeña escala;
- impacto de la certificación en la productividad, la gestión del costo, los ingresos, la salud, la educación, la capacitación del agricultor, la biodiversidad y la fertilidad del suelo;
- demanda de la industria y del consumidor de café verificado y certificado e impulsores conexos de la demanda;
- acceso a crédito y financiación para los procesos de verificación y certificación y la producción y promoción de café verificado y certificado;
- impacto de la verificación y certificación en el valor en los diversos niveles de la cadena de la oferta de café, por ejemplo en las primas pagadas a los productores y a otros participantes en la cadena de la oferta, y medios de aumentar la transparencia acerca de ese valor y esas primas;
- semejanzas y diferencias, así como posibles sinergias, entre los programas de verificación y certificación;
- relación entre los programas de verificación y certificación y las normas internacionales pertinentes;
- programas de verificación y certificación y su efecto en el comercio;
- rastreabilidad;
- impacto de las verificaciones y certificaciones en la volatilidad de los precios del café;

- el papel de las certificaciones en tiempos de oferta baja de café;
- verificación y certificación como estrategia de comercialización;
- lecciones aprendidas acerca del impacto de la verificación y certificación en cuanto a mejorar la sostenibilidad a largo plazo; y
- mejora de la eficiencia y la eficacia en relación con el costo de la verificación y certificación.

Oradores que se sugieren

7. Se propone que se aborden, para que proporcionen oradores, organizaciones de las siguientes categorías:

- Elaboradores de sistemas de verificación y certificación
- Entidades de acreditación y certificación
- Organizaciones pertinentes gubernamentales y no gubernamentales
- Instituciones de investigación, universidades y consultores que tengan la pericia pertinente
- Asociaciones cafeteras en los países exportadores y consumidores
- Entidades financiadoras de ese tipo de iniciativas

Participantes

El evento estaría abierto a los Miembros de la OIC y observadores, representantes del sector privado y otras partes interesadas.



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION

22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Reino Unido

**SEMINARIO ACERCA DEL IMPACTO ECONÓMICO, SOCIAL Y AMBIENTAL DE LA
CERTIFICACIÓN EN LA CADENA DE LA OFERTA DE CAFÉ**

25 de septiembre de 2012 (14:00 – 18:00)

FORMULARIO DE ASISTENCIA

Asistiré/No asistiré* a este evento el 25 de septiembre de 2012 (cada participante deberá llenar un formulario por separado).

Nombre del país Miembro de la OIC/asociación de la JCSP/observador:

Nombre:

Cargo:

Organización/Empresa:

Teléfono:

Fax:

Dirección electrónica:

La asistencia al evento es gratis para los Miembros de la OIC, representantes de las asociaciones de la JCSP y observadores invitados. Para todos los demás participantes hay un derecho de inscripción de £50 pagadero en efectivo o por cheque.

Sólo para los participantes que paguen derecho de inscripción:

*() Adjunto un derecho de inscripción de £50 (Nota: Los cheques deberán extenderse con cargo a un banco del Reino Unido y pagaderos a la **International Coffee Organization**).*

** Sírvase tachar según proceda*

Sírvase enviarlo a:

Director Ejecutivo
Organización Internacional del Café
22 Berners Street
Londres W1T 3DD
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 20 7612 0600
Fax: +44 (0) 20 7612 0630
Sitio en Internet: www.ico.org
Correo electrónico: deschamp@ico.org